



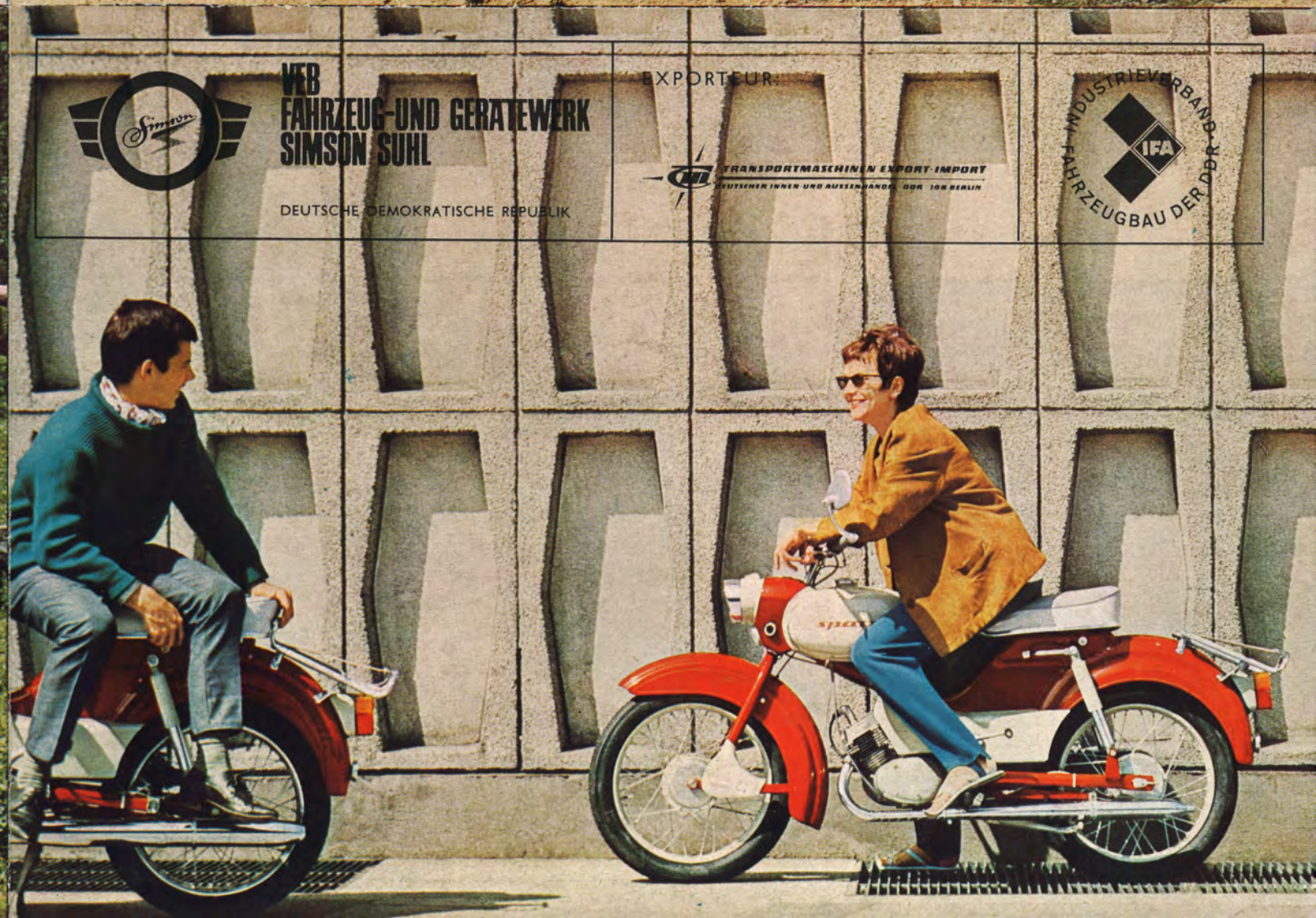
Überzeugend in Form und Ausstattung



simson

MOPED

2,3 PS



VEB
FAHRZEUG-UND GERÄTEWERK
SIMSON SUHL

DEUTSCHE DEMOKRATISCHE REPUBLIK

EXPORTEUR:



TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT
DEUTSCHER INNER- UND AUSSENHANDEL, DDR 100 BERLIN

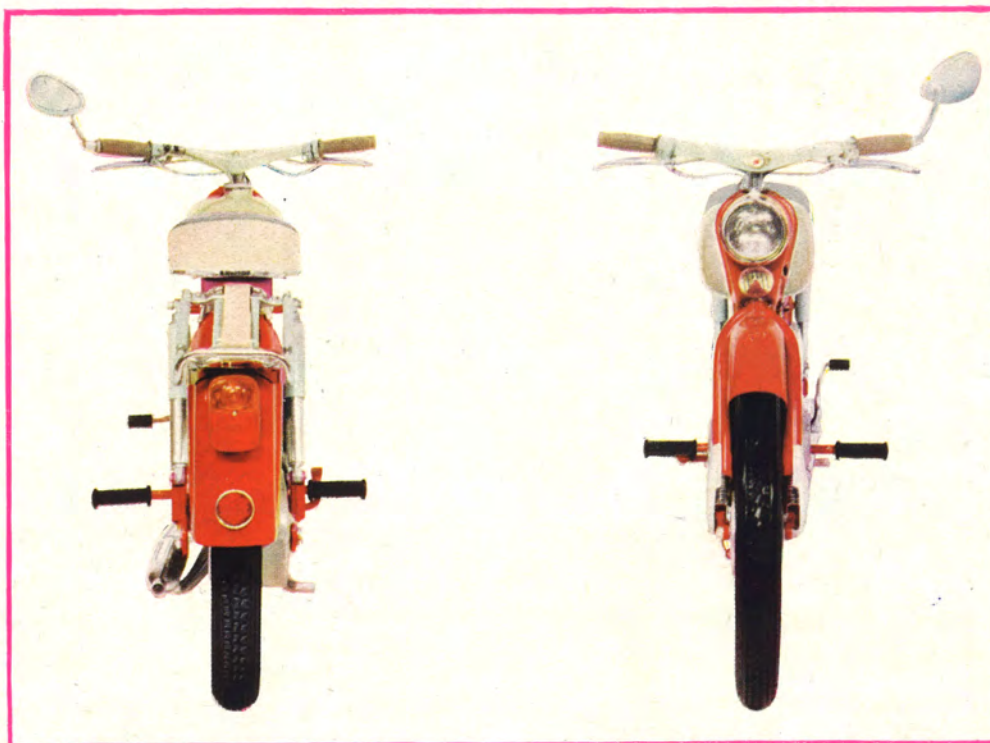
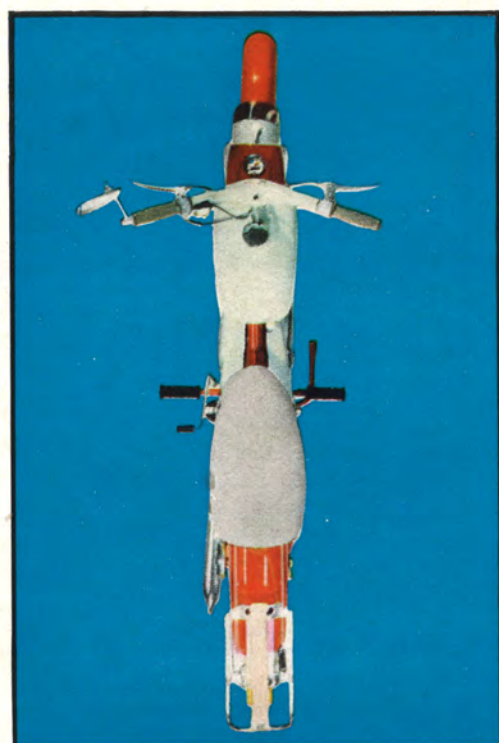
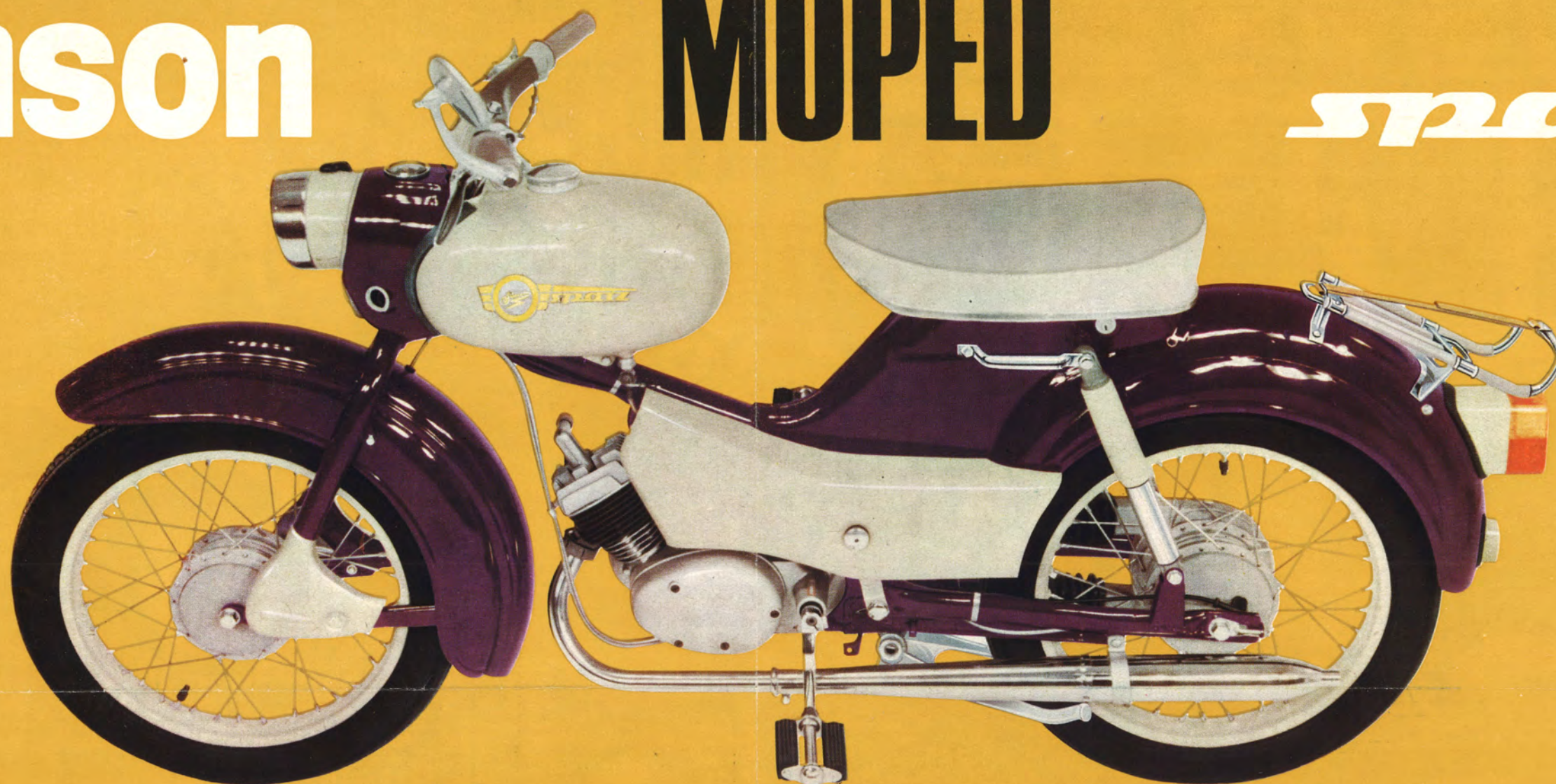


simson

MOPED

spatz

2,3 PS



WIRTSCHAFTLICH, ROBUST, WARTUNGSFREI:

Zuverlässigkeit in höchster Potenz

Wie einfach soll ein Moped sein? So einfach, daß ein jeder ohne technische Vorbildung dieses motorisierte Zweirad sofort bedienen und sich mit ihm sicher im Straßenverkehr bewegen kann. Aber trotz aller Einfachheit muß ein Moped über einen leistungsfähigen Motor, ein stabiles und in bezug auf Fahrkomfort ausgereiftes Fahrwerk sowie zur Sicherheit des Fahrers über eine umfassende elektrische Ausrüstung verfügen. Das Simson Moped „Spatz“ bietet seinen Besitzern all das, was man von einem 2-Rad-Fahrzeug dieser Kategorie erwartet. Starten, Kuppeln, Schalten, Bremsen und Anhalten sind bei diesem Modell kein Problem. Der temperamentvolle 2,3 PS-Motor gibt auch für Überland-

fahrten Kraft und Ausdauer. Das gut gefederte Vollschrwingen-Fahrwerk, die großdimensionierten Reifen und der weiche Schaumgummisitz verwischen den Eindruck, auf einem Moped zu sitzen. Die besten Eigenschaften des SR 4-1 sind aber seine Wartungsfreiheit und seine absolute Zuverlässigkeit. Der gesamte Antrieb ist völlig staubdicht gekapselt. Am Fahrzeug gibt es keine Schmiernippel mehr. Die Lackierung ist wetterfest. Auch wenn das Simson Moped einmal im Regen und Kälte stehen muß, seine Startfreudigkeit wird dadurch niemals beeinträchtigt. Beweglich sein ist in der heutigen Zeit die Devise. Mit dem Simson „Spatz“ ist man es. Im dichtesten Verkehr kommt man zügig voran, denn sein Anzugsvermögen und seine Wendigkeit sind verblüffend. Parkplatzorgen verlieren ihre Bedeutung. Und sparsam ist der „Spatz“ obendrein. 2 Liter Kraftstoff genügen, um mit ihm 100 Kilometer zu fahren. Mit diesen Vorzügen ist und bleibt das Simson Moped „Spatz“ das ideale Fahrzeug für Beruf und Freizeit.

TECHNISCHE DATEN

- gültig für Kickstarterausführung

Motor: Luftgekühlter Einzylinder-Zweitaktmotor mit Pedalkickstarter bzw. Kickstarter - wahlweise
Hubraum: 49,6 cm³
Hub: 39,5 mm
Bohrung: 40 mm
Verdichtungsverhältnis: 8,5:1
Leistung: 2,3 PS bei 5250 U/min
max. Drehmoment: 0,36 kpm bei 3500 U/min
Kupplung: Vierscheiben-Lamellen-Kupplung in Ölbad
Getriebe: Zweiganggetriebe im Motorblock, Drehgriffschaltung
Elektrische Anlage: Schwunglichtmagnetzündler 6 V, 33 W
 Zündkerze M 14-240
 Scheinwerfer 15/15 W, 100 mm Ø
 Bremslicht 18 W
 Rücklicht 5 W
 Signalhorn 6 V mit Trockenbatterie
Rahmen: Rohrträgerahmen
Federung: Vorderrad: Kurzschrwinge mit Schraubenfedern, Federweg 72 mm
 Hinterrad: Schwinge mit reibungsgedämpften Federbeinen, Federweg 85 mm
Kraftstoffbehälter: Inhalt 8,5 Liter
Schmierung: Gemisch 1:33
Bereifung: 20 x 2,75
Bremsen: Vollnabenbremsen 125 mm Ø, 25 mm Belagbreite
Leermasse: 68 kg (vollgetankt)
Zulässige Gesamtmasse: 180 kg
Kraftstoffverbrauch nach TGL 39 - 852 - Bl. 2: 2,0 Liter/100 km
Höchstgeschwindigkeit: 50 km/h
 Konstruktionsänderungen vorbehalten!